



痕

心



The Enchanting Art of Brush and Stone:

An Exhibition of Chinese Calligraphy, Painting, and Seal Carvings

藝海津逮



目錄

活動簡介	2
詩魂·書藝·畫意·金石趣	5
藝術家介紹	9
「墨痕·心印」書畫篆活動部份展品賞析	12
活動剪影—另一個「開學禮」	32
學習手札	35
媒體聚焦	39
圖書館學習資源	44
後記	46
致謝	47
展覽活動及背景音樂說明	48

墨痕·心印

——藝海津健



活動簡介

新學期伊始，書法家廖亞輝、篆刻家廖富翔和畫家張有鑄雲集香江，應邀參加香港城市大學邵逸夫圖書館所舉辦的「墨痕·心印」中國書畫篆刻展。這次活動一共展出三位藝術家書畫篆刻作品五十餘幅，務求讓欣賞者走進中國藝術的殿堂，大飽眼福，提升他們對中國藝術的興趣及鑒賞力。

是次展覽是圖書館 2011-2012 年下學期課外學習活動的開鑼展，也是一場意義獨特的「開學禮」。今次特別邀請了三位當代藝術家，他們均以風格獨特的作品，展示出書畫篆刻藝術的獨特魅力，及中國傳統藝術在新世紀的發展方向。廖亞輝先生不但精通書法，並且深諳詩學，他的書法深得「二王」一脈帖學精髓，作品風格散逸雅致，舒朗俊秀，又書卷味濃，極具明人幽趣。張有鑄先生的繪畫以山水、花鳥小品見勝長，縱逸的風格是從明清的徐渭、八大山人和民國的吳昌碩、齊白石一路發展而來，其作品不拘泥傳統，極符合當代的藝術觀念。廖富翔先生現為西泠印社社員，曾任2008年北京奧運會的特邀藝術家。他曾師從澳門印社社長、名印家陸康先生治印，又為安持老人的再傳弟子。廖氏的篆刻既保有蒼潤古樸的秦漢遺風，又以繪畫技巧入印，所以作品風格別樹一幟。今次所展出的五十幾件作品，都是三位精挑細選的，種類多樣，風貌各異：書法作品篆隸草體皆備；繪畫作品人物、山水、花鳥兼具；金石則工寫肖形齊治。三位藝術家更為城大師生開辦工作坊，現場教授書畫、篆刻的基本知識和技能。此外，他們還為這次展覽，破天荒攜手，共同創作了一幅合璧作品，以國畫詮釋主題，配以題詩和印章，盡顯書、畫、印三種媒介在藝術創作中的互補互融。

書畫篆刻是中國傳統文化的精髓，是騷人墨客學問修養、道德情操和藝術功力的外化表現，同時也反映了文人交遊切磋的情誼和筆墨間的會晤。欣賞中國書畫篆刻，不但要知曉中國藝術史的演進，若能親自執筆操刀，臨摹仿造，則更能探驪得珠，窺其堂奧。其中，書法是中國藝術的核心，中國文字已有五千多年歷史，是現今最古老並繼續使用的文字系統，也是世界上碩果僅存的表意文字。若按書體和材質分類，大致可分為甲骨、金文、簡帛、篆書、隸書、楷書、行書和草書等。甲骨文以刀為筆、以龜甲獸骨為載體，而金文則是鑄造或刻寫在青銅器上的銘文。秦始皇統一中國後先推行小篆，同時兼用隸書。爾後，漢字發展到楷書，確立了官方文書書體，直到今日。其後為了書寫便捷，更出現了草書和行書。在我國漫長的書寫文明之中，除了上古人類使用刀刻之外，毛筆一直是中國人主要的書寫工具。及至墨水筆和原子筆從西方傳入，毛筆便遭人冷落。今天，筆寫的人少了，鍵盤敲擊的多了，中國傳統瑰寶愈來愈被人遺忘，確是非常可惜的。是次展覽，不但要讓學生觀摩到當代藝術大師的作品，更要讓他們認識到漢字的不同表現形式，瞭解到中國文化的博大精深。

相較於流行文化的通俗易懂，中國傳統藝術給大學生的印象往往是曲高和寡、高不可攀的。故此，城大圖書館希望通過人文藝術課外學習活動的延伸，向大學生推介經典藝術作品。其間將輔以相關主題的圖書、電子數據庫、多媒體、專題網站等學習資料，幫助其搭建起學習「橋樑」，繼而接近藝術，理解經典，變化氣

質。以書畫金石藝術為例，在很多人眼裡，她們是陽春白雪的古老藝術，只有高人逸士才懂得欣賞把玩。圖書館為了這次展覽，特別製作了學習導航工具，讓同學嘗試解讀每件作品背後作者的匠心獨運，續而與藝術品及自己的心靈對話，除去喧囂鬧市中的「浮」與「躁」，重拾「安」與「靜」的書中之樂。

城大圖書館景館長認為，大學圖書館應扮演著一座橫跨東西方、古與今、書本與讀者、老師與學生之間的「橋樑」角色。因此，圖書館希望可以發揮文獻資源的優勢，藉助各種教育推廣活動，引導人們以開放的胸懷和謙虛的態度，接納不同領域的知識和文化，縮小這些差距和鴻溝。

是次書畫篆刻展是城大圖書館中國藝術系列課外學習活動的「進階版」，通過書法、國畫和篆刻的普及教育，讓參加者更深的體會到中國傳統文化的意蘊內涵。懂得欣賞藝術，不僅可以提升個人的修養和品味，更重要的是，從藝術中獲得靈感和啟發，而敢於創造未來。例如，史蒂夫·喬布斯之所以能夠顛覆性地發明蘋果電腦，靈感實來自於早年旁聽過的一門書法課，足見藝術想象力的重要。

故此，在這萬物欣欣向榮、春意盎然的新學年，城大圖書館把這次的書畫篆刻展作為一場別開新面的「開學禮」呈獻給城大師生。並將在新的一年裡，為同學提供各類型的課外學習機會，務求讓同學的學習生涯更充實更愉快更精彩。

Outside Classroom Learning at CityU Library

With the belief that academic library is a natural setting to promote art and culture which in turn provides a multicultural and interdisciplinary learning environment to our students, the Library has been endeavored to provide various genres of outside classroom learning activities. Through the innovative and interactive learning activities, we hope to nurture students' sense of discovery and innovation by introducing to them the concept of culture diversification which will stimulate their diversified thinking and creativity.

In this semester, the Library is honored to have the support from three acclaimed artists, Mr. Liao Fuxiang, Mr. Liao Yahui and Mr. Zhang Youzhu, to organize an exhibition titled *"The Enchanting Art of Brush and Stone: An Exhibition of Chinese Calligraphy, Painting, and Seal Carvings"*. Unprecedentedly, three forms of Chinese art are presented together to let students have a whole picture and better understanding of their artistic and humanistic values.

Similar to other outside classroom learning activities, this learning activity on Chinese Art was based on the scaffolding model of Resource-Based Learning Approach. It was complemented and integrated with the existing library resources and include artworks exhibition, workshop, multimedia resources and books display. Specifically designed for this activity, this information booklet is compiled to guide students along the learning journey with detailed information and supplementary learning resources about the three forms of Chinese art. It is hoped that this learning kit will become a stimulus for our students in their lifelong learning pursuit.

With the provision of library collections and resources, we endeavor to create an ambience more conducive to learning and to bridging students with the resources so as to help to cultivate their appreciation and understanding of various forms of arts, and to facilitate teachers in delivering related topics. Through a wide range of thought-provoking and interest-arousing interdisciplinary programme, we wish to enhance students' interests and appreciation of Chinese calligraphy, painting and seal carvings, as well as to broaden their visions in arts apart from their professional pursuits.

詩魂·書藝·畫意·金石趣

——洪娟博士 香港城市大學中國文化中心 導師

中國和西方繪畫最大的差異之一就是前者講求「詩、書、畫」三者結合，或者「詩、書、畫、印」四者並存。所以，在一件完整的作品之中，我們除了可以看見繪畫之外，還可以看到落款、題詩、印章等等。中國藝術的特色就是從文學出發，訴諸書畫筆墨，最後以印章作結。詩、書、畫、印，看似是四種不相同的藝術媒體，其實四者骨肉相連，互為表裡，各以其獨特的材質和表現手法，築構成豐富的畫面和內容。

一、詩魂

中國是詩歌大國，詩歌是最高文學表現形式。我國先民的詩歌至今仍保留在《詩經》、《楚辭》之中，其中屈原的《離騷》更是古代詩歌中最長的一首，所以後世多以「騷人」稱呼「詩人」、「文人」。我國古代的文人也大多通曉書畫，所以有所謂「文人畫」的出現，其中更以唐代的王維為代表，蘇軾讚譽王維是「詩中有畫，畫中有詩。」我們讀王維的詩句：「明月松間照，清泉石上流」（《山居秋暝》）、「白雲迴望合，青靄入看無」（《終南山》）、「江流天地外，山色有無中」（《漢江臨眺》）宛如一幅幅的山水畫。後世也常以「意境」來品評中國畫，這裡的意境也就是文學的意境、詩歌的意境。宋徽宗是從考試制度的沿革上完成詩和畫的結合。在他之前畫院考試的題目都是實物寫生，例如放一隻孔雀出來，考學生格物寫生的能力。及至徽宗以詩題考試，例如「深山何處鐘」、「野渡無人舟自橫」、「踏花歸去馬蹄香」等，從此，畫家看重的不單單是繪畫技巧，而是「意境」，怎樣用畫面表達感覺經驗上的聽覺、嗅覺，甚至是孤獨、寂靜、空靈等生命情態。

元代的趙孟頫更加是從理論和實踐上完成了詩、書、畫三者的結合，創造出人類藝術上的獨有形式。

二、畫意

自從趙孟頫提倡「書畫同源」之後，畫家不僅使用書法線條寫畫，更會用詩歌補充、強化繪畫內容，兼以印章點綴畫面，真正完成了「詩、書、畫、印」四方面的結合。

大部分人對於中國畫的印象是：用水墨所繪畫的山水畫。這印象誠然沒錯，但這是宋以後才形成的。唐代以前的繪畫都是有顏色的，有所謂的「青綠山水」或「金碧山水」。當時的顏料是礦物顏料，也就是用綠松石、晶晶石、孔雀石、蛤粉等，加入「鹿膠」或「兔膠」等調配而成的。宋代以後，才逐漸形成我們所熟悉的山水畫傳統。中國是唯一一個民族敢不用顏色畫畫。這是因為她在悠久的歷史發展，千錘百鍊之中，把外在的東西，包括顏料、形象全部拿掉後，所形成的高度凝煉的藝術形式。外國人常對此嘖嘖稱奇，就連畢卡索也承認真正的藝術就在中國。

三、書法

書法就是書寫漢字的法則。書法是中國獨有的藝術形式，其他民族的文字寫得再美，充其量只可說是美術字。難怪黑格爾也說中國文字除了實用性之外，還具備了有別於其他文字的觀賞性，而且越看越耐人尋味。早在二十世紀，梁啟超、宗白華等學者已指出中國書法是「東方藝術的大本營」、「中國藝術的核心」。中國書法講求平穩、虛實相間的中庸之道，與中國人的內斂、婉轉一脈相承。

趙孟頫所提倡的「書畫同源」論理，除了因為中國的書法和繪畫同用一枝毛筆之外，還因為兩者的線條有很多相通之處，趙氏有詩云：「石如飛白木如籀，寫竹還須八法通。」便道出了書畫筆法的一致性。明代的徐渭更以草書筆法入畫，更把中國畫推到另一高峰。

四、金石趣

「印章」又名「璽」、「印」，秦漢以後，還稱為「印信」、「印章」、「章」、「朱記」、「關防」等等。最初以實用為主，作為權力和憑信的印記。後來，印章的功能性逐漸減少，而以藝術為目的，故名曰「篆刻」。「篆」是「書寫」的意思，「刻」則為「鏤刻」。「篆刻」講求「七分書，三分刻」，即以刀代筆，在石上書寫文字。

印章的分類

以往大多習慣以「官印」和「私印」來區分，但實際上，現在愈來愈多例子證明，許多具有公用性質的印章並非嚴格義意上的「官印」，故用「公印」和「私印」來區分反倒更為準確。另外，還可根據鏤刻於印面上的文字，分為「白文印」（圖一）和「朱文印」（圖二）。白文又稱陰文，鈐印後，文字為白色；朱文又稱陽文，鈐印後，文字為紅色。而兩者結合的則名為「朱白文印」（圖三）。今天較常見的印章有姓名印（圖四）、鑒藏印（圖五）、詩文詞語印（圖六）和肖形圖畫印（圖七）等。



圖一



圖二



圖三



圖四 (白石即齊白石印)



圖五 (乾隆御覽之寶)



圖六 (相見語依依)



圖七

④ 功用

雖然現代社會愈來愈少使用印章作為憑信，但印章鈐蓋在書畫作品上的姓名印，鈐蓋在藏品、藏書上的鑒藏印，起到與古代「物勒功名」相同的意義。其次，印章用於書畫上面，起到調整、點綴構圖的作用。根據印章的位置，可分為騎縫印、壓角印等。另外，在黑色的書法作品和水墨畫上，鈐上紅色的印章可起畫龍點睛的效果。而印章的文字內容還可以補充和深化作品內容，例如詩文詞語印即是。

④ 材料

有以金屬為材料的，包括銅、銀、鉛、鐵等，其他印材還有琥珀、瑪瑙、水晶、象牙、獸骨、獸角、磚瓦硯石等，但因為以上印材，質地堅硬，非專門印工，很難隨心所欲地雕刻。所以明代以後，石料成了篆刻的主要用材。明代以後，篆刻用材主要產於二省三地，即浙江青田的青田石，浙江昌化的昌化石，福建福州壽山的壽山石。此外，近幾十年來，內蒙古所出產的巴林石，也廣為篆刻界所喜愛。而在所有石材中，當以壽山石中的「田黃」、「田白」和昌化的「雞血」最為名貴。

④ 字體

長久以來，人們以「篆刻」統稱印章。為甚麼要用篆書入印呢？因為篆書字畫屈曲，可以填滿印面。其實，篆書又分為大小篆，大篆包括甲骨文、鐘鼎文、籀文、石鼓文、六國古文等，這些都是先秦文字。此外，還有繆篆和鳥蟲篆，都是印章上常見的書體。

④ 如何欣賞

篆刻主要講求：一、篆法；二、刀法；三、佈局。在方寸之中，講求方與圓；直與斜；疏與密；勻稱與變化等對立統一的關係。一方印章，最基本的要求是線條劃一，佈局平衡，字形對稱。

藝術家介紹

廖亞輝



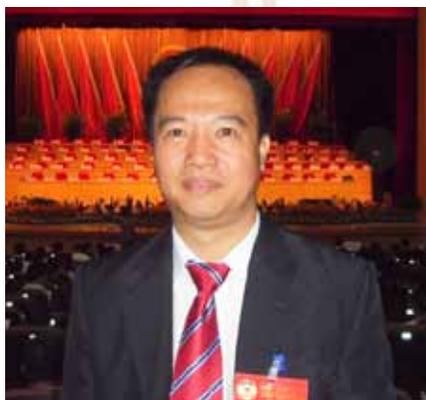
廖亞輝，別署老披、披雲。中國書法家協會會員、中華詩詞學會會員、中國收藏家協會會員、淮南書畫院副院長、秘書長。

一九八六年起從師習書，一九八九年即獲安徽省首屆青年書法大賽一等獎，當選為安徽省青年書法家協會首屆理事。此後近三十年習書不輟，多得魏啟後、李百忍、周俊傑、華人德、曹寶麟、張良勳等著名書家指點。其書法深研「二王」一脈帖學，作品呈現出散逸雅致、淡遠俊朗的風貌，極具明人幽趣。周俊傑先生嘗評其書作「無論用筆、結體都有一種奇崛、爽朗之姿態與意味，儼若大家隨意為之，在規範中顯出自如」，曹寶麟先生嘗言其行草作品『信手寫來，洋洋灑灑，在即興中橫生妙趣，書卷之氣濃重，有些片段「下筆已到烏絲欄」』。其作多發乎情性，來去無礙，正如華人德先生所言：『廖亞輝君筆性甚佳，頗見才華，學王已入堂奧。有些作品有「白雲初晴，幽鳥相逐，眠琴綠蔭，上有飛瀑」的境界。』

廖氏先後二十餘次參加中國書法家協會主辦的國家級展覽、中日書法交流展、全國書法名家邀請展並多次獲獎，多次在韓、法、日等國展出作品。《中國報導》、《書法》、《書法報》、《書法導報》、《青少年書法報》、《安徽書壇》、《書畫天地》等十家媒體對其作專題推介。淮南博物館、劉伯承紀念館、曹禹紀念館等多家博物館、紀念館均收藏其作品。廖氏亦多次獲得政府獎項。

出版個人專集《中國實力派書法廖亞輝》、《停舟一望——廖亞輝詩詞書法》。

廖富翔



廖富翔，別署萬川人，1963年生於廣東大埔縣。篆刻師從澳門印社社長，名印家陸康先生。「2008奧林匹克美術大會」特邀藝術家。

西泠印社社員、澳門《印緣》雜誌主編、澳門美術出版社總編輯、澳門印社副社長、政協廣西貴港市委員會委員、雲南大理學院客座教授、中國民主同盟盟員、中國收藏家協會會員、中國工業設計協會會員、廣東省書法家協會會員、澳門河源市同鄉會顧問、澳門興甯市同鄉會秘書長、澳門客屬社團聯合總會副秘書長。

作品及論文先後在《人民日報》、《篆刻》雜誌、《嶺南書藝》、《書法之友》、《書法》雜誌、《書法報》、《中國書畫報》、等媒體發表，並多次入選國內外大型展覽並獲獎，其主要作品和藝術事蹟入選《甲骨文書法藝術大觀》、《中國當代書畫篆刻精品集》、《中國當代篆刻家大詞典》、《全國著名書畫家作品集》、《當代書法家大辭典》、《國際肖形印譜》、《當代古典細朱文印精品展》作品集、日本《知遠》雜誌等，還被國內一些博物館、藝術館和日本、泰國、新加坡等國家以及中國港、澳臺地區的書畫愛好者收藏。

張有鑄

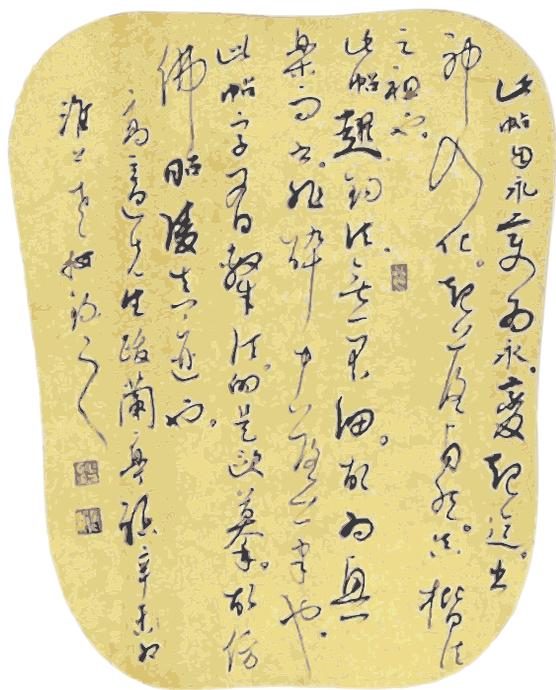


張有鑄，字者羽，自署泥坪齋，安徽合肥人。結業於中央美術學院中國畫系。受教於郭怡棕、張立辰、華其敏、田黎明諸師。曾在北京、山東、河北、安徽等地舉辦個人展覽及聯展。多次參加全國及省市展覽。作品被中央美術學院，中央辦公廳等多家機構及個人收藏。在《中國書畫報》、《商報》、《書畫世界》、《美術報》、《中國青年報》等幾十種報刊雜誌有專版推介。出版個人作品集《雨窗閑畫》。

現為中國楹聯協會會員，中國國畫藝術研究院創作部主任，
《藝典》副主編。

「墨痕·心印」書畫篆活動部份展品賞析

廖亞輝先生書法作品



墨痕·心印
—— 藝海評述

作者 廖亞輝

作品名稱 草書扇面

創作時間 2011年秋

內容釋文

此帖自永變為永，起訖出神入化，起落自然，真楷法之祖也。此帖趯鈞法，無一不細，故為興樂而書，非醉中落筆也。此帖字有隸法，的是歐摹，故仿佛昭陵真跡也。高二適先生跋蘭亭語，辛卯淮上老披錄之。

書體 草書

印章

姓名章：廖亞輝印（白文）

字號章：老披（白文）

閒章：披雲軒（朱文）

作品賞析

上世紀70年代，郭沫若和高二適展開了一場轟動全國的蘭亭論辨，郭氏根據南京出土的兩方王氏家族墓誌的書法特點，來判斷被譽為「天下第一行書」的《蘭亭序》從文章到書法都不是出自王羲之手筆，但高氏卻是捍衛《蘭亭序》的真實性的。這篇書法的內容是高氏對於《蘭亭序》的評論，認為王氏對於中國書體確有開創之功。

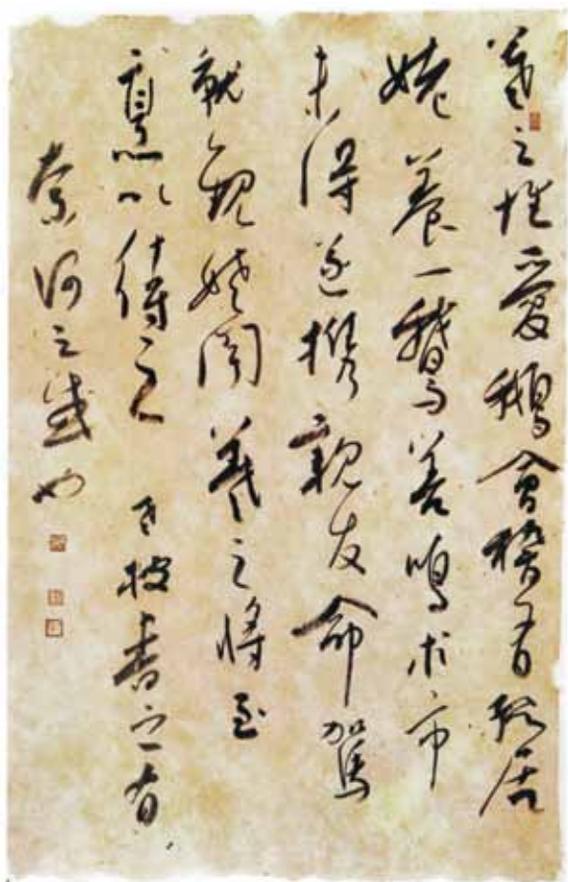
此件作品率性、抒情，又不失法度，深得「二王」風神。

材質 粉箋

作品尺寸 直徑 33 cm

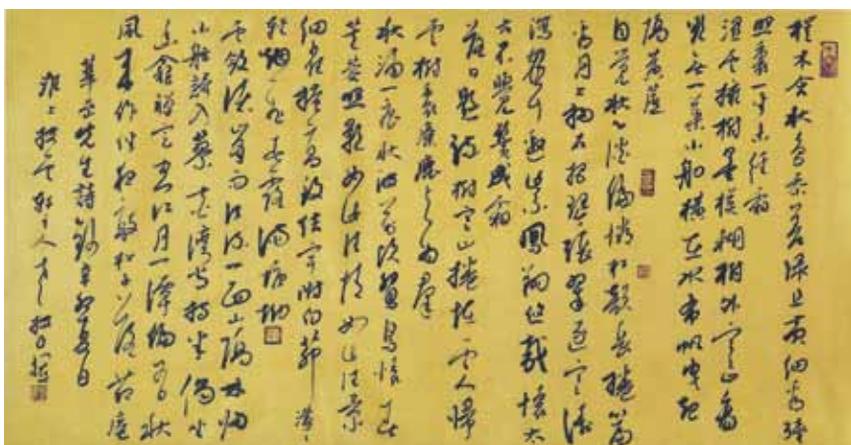
相關參考書

蘭亭論辨 / [文物出版社編輯].
CIR NK3634.W3 A685 1977

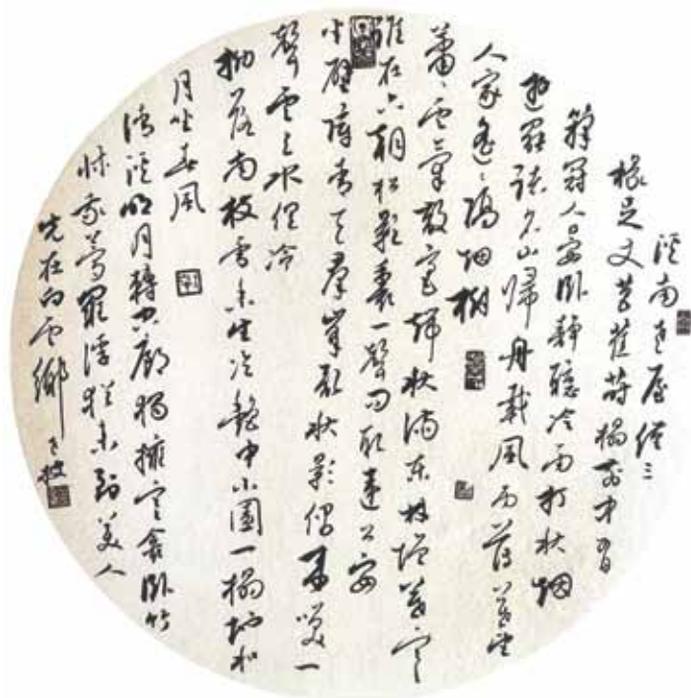


作者	廖亞輝
作品名稱	行草斗方
創作時間	2010年冬
內容釋文	羲之性愛鵝，會稽有孤居姥養一鵝，善鳴，求市未得，遂攜親友命駕就觀。姥聞羲之將至，烹以待之。羲之嘆惜彌日。
書體	行草
印章	引首章：披雲軒（朱文） 字號章：老披（白文） 姓名章：廖亞輝印（白文） 閒章：大自在（朱文）
作品賞析	作品內容摘自《晉書·王羲之傳》，原文為：「（羲之）性愛鵝，會稽有孤居姥養一鵝，善鳴。求市未能得，遂攜親友命駕就觀。姥聞羲之將至，烹以待之，羲之嘆惜彌日。」 書聖王羲之非常喜愛鵝，會稽有一位獨居的婆婆養了一隻善於鳴叫的鵝，惜一直未賣出去。於是王羲之便攜同親友欲去觀賞這隻鵝。老婦知道王羲之要來，特意把鵝烹煮成餚款待羲之，羲之為了這事哀傷了一整天。 此件作品線條凝練、厚重，格調高古。
材質	雲南手工楮皮紙
作品尺寸	縱 56cm；橫 37cm
相關參考書	晉書/ 房玄齡等撰。 CIR DS748.4 .C49 v.1 -5



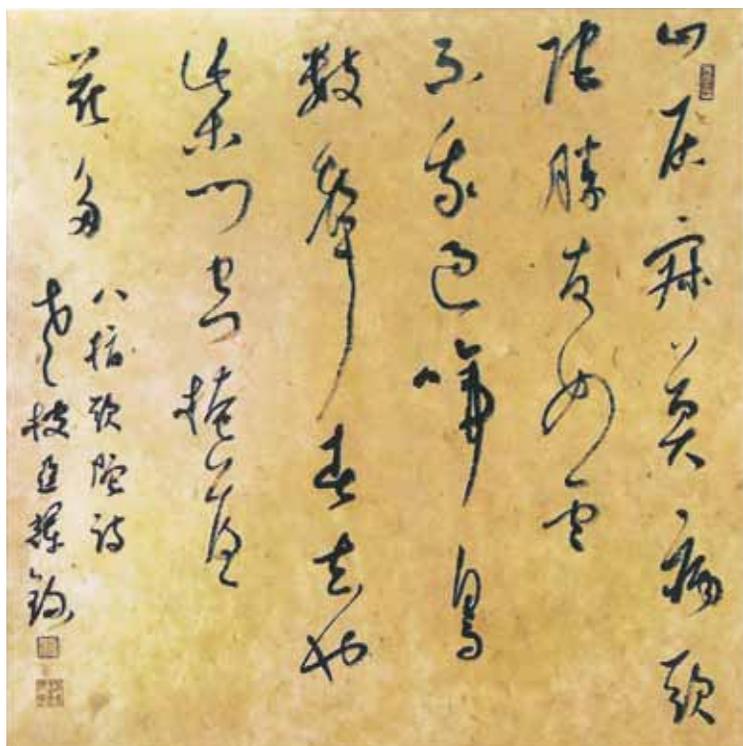


作者	廖亞輝
作品名稱	行草橫幅
創作時間	2011年夏
內容釋文	<p>楳木含秋色，參差綠且黃。細看殘照里，一半未經霜。 濕雲擁樹墨模糊，樹外寒山看欲無。一葉小舸橫在水， 布帆曳起隔黃蘆。 自覺秋心淡，偏憐松韻長。捲簾看月上，掃石把琴張。 翠逐寒濤瀉，聲邀紫鳳翔。悠哉懷太古，不覺鬢成霜。 落日懸疏樹，寒山捲怪雲。人歸雲樹裏，麋鹿與為群。 秋浦一痕，秋波萬頃。鴛鳥懷春，芙蓉照影。如此佳情， 如此佳景。 細雀掩高致，結宇附白茅。濛濛輕煙飛，春露滿塘坳。 雲斂諸峰雨，江流一面山。隔林歸小舫，歌入蓼花灣。 常持半偈坐幽龕，禪定空江月一潭。偏有秋風來作伴， 夜敲松子落茅庵。 華岳先生詩鈔，辛卯夏月，淮上披雲軒主人，老披亞輝。</p>
書體	行草
印章	<p>引首章：佛像肖形 姓名章：廖亞輝印（白文），廖（朱文） 閒章：披雲軒（朱文），大自在（朱文）</p>
作品賞析	<p>作品中的八首詩來自華岳的《新羅山人離垢集》，前七首選自卷五中的：「楳木」、「法米南宮畫意」、「張琴和古松」、「題歸山圖」、「題芙蓉鴛鴦」、「雀巢」以及「題秋江歸艇圖」等詩；最後一首選自卷四中「贈指峰和尚」一詩的下半闕。</p> <p>詩句原作者：華岳（1682年－1756年），字德嵩，更字秋嶽，號新羅山人、東園生、離垢居士，福建上杭白砂裏人，清代中期畫家，「揚州八怪」之一，開創了「閩派」，影響了福建和台灣畫風。</p> <p>此作品真草相兼，點畫精到，章法自然，書卷氣濃重。</p>
材質	絹本
作品尺寸	縱 58cm；橫 30cm
相關參考書	揚州八怪書畫精選 / 廣陵書社編。 CIR ND1043.53.E35 Y343 2003 v.1



作者	廖亞輝
作品名稱	行書團扇
創作時間	2011年春
內容釋文	<p>溪南老屋僅三椽，足丈芭蕉待榻前。中有籛冠人晏臥，靜聽冷雨打秋煙。 游罷諸名山，歸舟載風雨。薄暮望人家，遙遙隔煙樹。蕭蕭雲氣散毫端，秋滿東林增暮寒。誰在六朝松影裏，一聲問取遠公安。 半壁障青天，群峰亂秋影。偶來笑一聲，雲與水俱冷。拗落南枝雪，香生冷豔中。小園一榻地，和月坐春風。 清溪明月轉空廊，獨擁寒衾臥竹床。我夢羅浮猶未到，美人先在白雲鄉。老披。</p>
書體	行草
印章	<p>引首章：披雲軒，朱文。 閒章：佛像，肖形。 齋號章：披雲軒，朱文。 閒章：廖，朱文。 閒章：大自在，朱文。 閒章：停舟一望，朱文。 姓名章：廖亞輝印，朱文。</p>
作品賞析	<p>作品中的詩句取自華岳《新羅山人離垢集》卷一中的：「題聽蕉圖」、「山陰道中歸舟寫景」、「題廬山東林古寺圖」、「遊山」、「春夜小園」、以及「雪窗」一詩的下半闕。</p> <p>詩句原作者：華岳（1682年—1756年），字德嵩，更字秋嶽，號新羅山人、東園生、離垢居士，福建上杭白砂裏人，清代中期畫家，「揚州八怪」之一，開創了「閩派」，影響了福建和台灣畫風。</p> <p>此件作品結字端莊，字法謹嚴，極具明人書趣。</p>
材質	泥銀紙
作品尺寸	直徑 33cm
相關參考書	揚州八怪書畫精選 / 廣陵書社編。 CIR ND1043.53.E35 Y343 2003 v.1





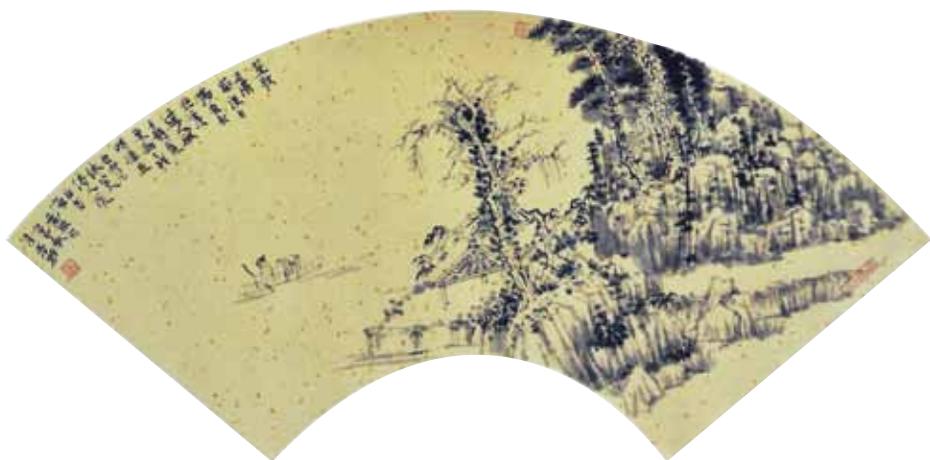
作者	廖亞輝
作品名稱	草書斗方
創作時間	2010年春
內容釋文	山居寂寞病頭陀，勝友如雲不我過，啼鳥數聲春去也，柴門空掩落花多。八指頭陀詩，老披亞輝錄。
書體	草書
印章	起首章：佛像印（肖形） 姓名章：廖亞輝印（白文） 閒章：前身多半是梅花（朱文）
作品賞析	詩句原作者：釋敬安，字寄禪，別號八指頭陀。因曾於阿育王寺燒殘二指，並剝臂肉燃燈供佛，故自號八指頭陀。 這首詩描寫隱居山林，與朋友不相往來，感嘆時光流逝的孤獨心境。 此作品書法暢達無礙，線條有強烈的節奏感，墨色豐富。
材質	雲南手工楮皮紙
作品尺寸	縱 55cm；橫 55cm
相關參考書	揚州八怪書畫精選 / 廣陵書社編。 CIR ND1043.53.E35 Y343 2003 v.1

張有鑄先生繪畫作品



作者	張有鑄
作品名稱	梅
創作時間	2011年春
內容釋文	題詩：小驛孤城舊夢荒，花開花落事尋常。蹇驢殘雪寒吹笛，只有梅花解我狂。 題款：吳昌碩詩抄辛卯秋者羽
題詩作者與釋義	題詩出自齊白石「畫梅」，齊白石（1864-1957），是近代中國最傑出的畫家之一。原名齊純芝，號渭清，別號寄萍老人、白石山人，後人常將「山人」二字略去，故後常號「白石」。齊白石也和張大千並稱「南張北齊」。 詩文大意为：在一個孤城稍加停留，看見花開花落，加上淒清的環境氣氛，大概只有傲霜的梅花才了解我這時的清狂和執著吧！
印章	姓名章：張有鑄印（白文） 閒章：雲生自起（白文），禪心（朱文），幽遠（朱文）
作品賞析	用冬心先生法入畫（清揚州八怪之一金農，號冬心），以水墨為之。寫出梅之品格，清雅之氣直撲於心。
作品形式	扇面
題材	花鳥
材質	麻紙（宣紙的一種）
作品尺寸	直徑 33cm
相關參考書	吳昌碩題畫詩箋評 / [光一著]. CIR PL2732.U16 Z65 2003 吳昌碩書畫選 / 谷溪編著. Shatin Branch C0202980





作者	張有鑄
作品名稱	棹舟圖扇面
創作時間	2011年秋
內容釋文	<p>題詩：笙歌正濃處，便自拂衣長往。羨達人撒手懸崖，更漏已殘時，猶然夜行，不休笑俗人沉身苦海。</p> <p>題款：菜根句辛卯秋月者羽</p>
題詩作者與釋義	<p>題詩出自《菜根譚的智慧》後集一〇四。 《菜根譚》，明代洪應明著，是人生智慧格言，有前集和後集，前集有225項，後集有134項，共收錄359則格言。</p> <p>詩文釋義：當歌舞宴樂興味最濃時，便自行拂衣揚長而去，這等豁達之人即便臥在懸崖邊也敢鬆開手，真令人欽羨；深更半夜時，仍在奔忙應酬，如同沉溺于苦海之中，這等俗氣之人真令人可笑啊！</p> <p>執著不悔需要毅力，而捨得放手則更需要勇氣。這種勇氣堪比撒手懸崖，世上幾人能有？執著不悔，若方向錯了，便沉身苦海。而在緊要關頭勇於抽身，捨得撒手，換來的必定是另一片天涯芳草，另一番海闊天空。</p>
印章	<p>姓名章：張有鑄印（白文）</p> <p>閒章：雲生自起（白文），境由心造（朱文）</p>
作品賞析	簡約的筆墨，營造出閒適而空靈的詩意。
作品形式	扇面
題材	山水
材質	灑金粉箋（宣紙的一種）
作品尺寸	直徑 33cm
相關參考書	<p>白話菜根譚 / 洪應明著；穆易譯注. 白話幽夢影 / 張潮著；穆易譯注.</p> <p>CIR BJ1558.C5 H8634 1995</p>



作者	張有鑄
作品名稱	閒奔扇面
創作時間	2011年秋
內容釋文	<p>題詩：風花之瀟灑，雪月之空清。唯靜者為之主，水木之榮枯，竹石只消長，獨閑者操其權。</p> <p>題款：辛卯秋月者羽作</p>
題詩作者與釋義	<p>題詩出自《菜根譚》後集第17頁。</p> <p>《菜根譚》，明代洪應明著，是人生智慧格言，有前集和後集，前集有225項，後集有134項，共收錄359則格言。</p> <p>詩文釋義：花朵的身姿隨風飄舞，雪夜中明月皎潔，只有內心寧靜的人才能成為這美妙景致的主人；河邊樹木的繁茂或枯敗，竹林間石頭的消退增長，只有意態悠閒的人才能把玩欣賞。</p>
印章	<p>姓名章：張有鑄印（白文）</p> <p>閒章：雲生自起（白文），禪心（朱文）</p>
作品賞析	求古人意，參香光先生法（明代畫家董其昌，號香光居士），用筆精到，墨出五彩。
作品形式	扇面
題材	山水
材質	灑金粉箋（宣紙的一種）
作品尺寸	直徑 33cm
相關參考書	<p>白話菜根譚 / 洪應明著；穆易譯注。白話幽夢影 / 張潮著；穆易譯注。</p> <p>CIR BJ1558.C5 H8634 1995</p>



墨痕·心印

—— 蔡海津 绘



作者	張有鑄
作品名稱	梅蘭竹菊
創作時間	2011年秋
內容釋文	<p>題詩：清霜下籬落，佳色散花枝。載詠南山句，幽懷不自持。 題款：辛卯秋者羽</p> <p>題詩：春雨一夕鳴，乘風寫新綠。何時領鶴行，幽然對真竹。 題款：辛卯秋月者羽作</p> <p>題詩：泣露光偏亂，含風影自斜。俗人那解此，看葉勝看花。 題款：辛卯秋者羽</p> <p>題詩：君自故鄉來，應知故鄉事。來日綺窗前，寒梅著花未。 題款：辛卯秋者羽</p>
題詩作者與釋義	<p>《菊花》作者陳淳（1482－1539），號白陽，亦號白陽山人，蘇州人。 詩文釋義：描寫深秋時節，籬笆上落下白霜，菊花盛開的美妙景象。</p> <p>《詠竹》作者吳昌碩（1844－1927），清末民初的著名篆刻家，亦以書法、繪畫等聞名，浙江省湖州安吉縣鄞吳村人。 詩文釋義：傍晚一陣春雨過後，竹子吐出新綠，蒼翠欲滴。</p> <p>《詠葉》作者張羽（1333－1385），字來儀，號靜居，元末明初潯陽（今江西九江）人。 詩文釋義：詩句描寫雲南的『四大名蘭「之一」通海劍蘭』，它因葉直立、形似利劍而得名劍蘭，通海劍蘭又叫長葉春劍、草劍。前兩句大意为：蘭葉綴著晨露在微風中輕輕搖曳，在陽光照耀下，葉上的露珠宛如美人兒閃爍的淚滴。</p> <p>《雜詩三首·二》作者王維（701-761），字摩詰，唐代詩人、畫家，外號「詩佛」，祖籍山西祁縣，其父遷居於蒲州（今山西永濟市），遂為河東人。 詩文釋義：主人公向來自故鄉的客人詢問「故鄉事」，卻只問“寒梅”是否已經開花，表層意思是關心故鄉早春的情況，實則別有心曲。</p>
印章	姓名章：張（朱文），有鑄（白文），有鑄之印（白文） 閒章：禪心（朱文），平安（朱文），如願（朱文），境由心造（朱文），幽遠（朱文）
作品賞析	求其品質，為君子也！置以茗壺，愈加幽雅從容。得雅趣！
作品形式	四條屏 梅蘭竹菊
題材	花鳥
材質	灑金粉箋（宣紙的一種）
作品尺寸	縱 96cm；橫 19cm





作者	張有鑄
作品名稱	讀書圖
創作時間	2011年秋
內容釋文	題款：讀書圖 辛卯秋月於淮上泥坪齋者羽作
題詩作者與釋義	姓名章：張有鑄印（白文） 閒章：禪心（朱文），幽遠（朱文），雲生自起（白文）
印章	姓名章：張有鑄印（白文） 閒章：雲生自起（白文），禪心（朱文）
作品賞析	於傳統處求筆墨，以詩心出畫境。賦色清雅，靜動相宜。
作品形式	扇面
題材	山水
材質	宣紙
作品尺寸	直徑 33cm



作者	張有鑄
作品名稱	訪友扇面
創作時間	2011年秋
內容釋文	<p>題詩：水流而境無聲，得處喧寂之趣， 山高而雲不礙，悟出有入無之機。</p> <p>題款：辛卯秋者羽</p> <p>題詩出自《菜根譚》後集〇三六。</p> <p>《菜根譚》，明代洪應明著，是人生智慧格言，有前集和後集，前集有225項，後集有134項，共收錄359則格言。</p>
原詩作者與釋義	<p>詩文釋義：河水流著，卻一點也聽不見流水的聲音，就好比處於喧嘩噪鬧的地方，一點也不墮入喧嘩之中。高山雖然巍峨高聳，卻不妨礙白雲飄過，這就是「出於有心，入於無心」的真諦。</p>
印章	<p>姓名章：張有鑄印（白文），張（朱文），有鑄畫印（白文） 閒章：禪心（朱文）</p>
作品賞析	密處能透，其空處得靈。點劃皆在法中。
作品形式	扇面
題材	山水
材質	麻紙（宣紙的一種）
作品尺寸	直徑 33cm
相關參考書	<p>白話菜根譚 / 洪應明著；穆易譯注。白話幽夢影 / 張潮著；穆易譯注。</p> <p>CIR BJ1558.C5 H8634 1995</p>



廖富翔先生篆刻作品

墨痕·心印
——藝海津逮



作者 廖富翔

作品名稱 大雅

創作時間 2011年10月

題：辛卯十月

內容釋文
註釋：「大雅」是「詩經」的組成部分之一。舊訓雅為正，謂詩歌之正聲。「詩大序」：『雅者，正也，言王政之所廢興也。政有小大，故有「小雅」焉，有「大雅」焉。』「大雅」多為西周王室貴族的作品，主要歌頌周王室祖先乃至武王、宣王等之功績，有些詩篇也反映了厲王、幽王的暴虐昏亂及其統治危機。同時指代德高而有才的人、泛指學識淵博的人、高尚雅正或僧等。

跋：西泠印人萬川富翔制金文大雅時維立冬后二日

書體 小篆

作品風格 飛白書

印章
姓名章：富翔（白文）
閒章：虎肖形印（朱文），山水印

作品賞析
「大雅」是書寫在團扇上的飛白書法作品，採用靈動的表現手法，線條古樸、線質挺拔，字形上的變化，給人以美的享受。

作品尺寸 直徑 33cm



作者	廖富翔
作品名稱	金石永壽
創作時間	2011年10月
內容釋文	跋：書同金石金石永壽辛卯金秋十月西泠印人富翔制於珠海羅浮居
書體	小篆
作品風格	飛白書
印章	姓名章：富翔（白文），萬川人（朱文） 閒章：心曲（朱文），佛像印，山水印
作品賞析	「金石永壽」作品所用的表現方式為上下右左讀法，金石永壽、壽同金石為吉祥語，作品正中端正的印上佛像印，使人體會到佛祖的祥和，佛在心中的感覺。作品以飛白書的表現形式又以鳥蟲紋的靈動形式，天然剛勁，整體效果流暢安祥。
作品尺寸	直徑 33cm





作者	廖富翔
作品名稱	湖畔消夏圖
創作時間	2011年10月
內容釋文	題款：西泠印人萬川阿三富翔制
印章	姓名章：廖（白文），萬川（白文）
作品賞析	中國文人墨客喜歡抒寫心中的意境，寫意白描山水，全靠線條來表現景物，通過線條的剛柔、粗細、濃淡、幹濕的變化，就能表現大千世界，是中國線條的神奇之處。傳說吳道子畫山水，在線條畫了以後，加一點淡彩，世稱「吳裝」。只是山水畫包容萬千，歷史賦予山水畫作為中國文化的一種代表形式，需要有千變萬化更加豐富的內涵，所以在白描淡彩之後，就會發展成完整的水墨山水系統。
題材	山水
材質	麻紙（宣紙的一種）
作品尺寸	直徑 33cm



作者	廖富翔
印文名稱	香港城市大學藏書
創作時間	2012年
字體風格	寬邊細朱文
石材	青田石
作品尺寸	長 2.9cm；寬 2.9cm
附邊款	香港城市大學藏書 辛卯冬月西泠印人富翔刻於珠海
作品賞析	取法陳巨來與王福庵之間，在三釐米的印面上創作多字印，多字印由於印面文字較多，如何合理安排佈置，使之各有歸屬，又互相呼應、氣脈貫通，是件頗費工夫的事，所耗費的精力往往佔全印創作總時間的三分之二以上。在選字時，要根據印面整體效果和上下左右印面文字的形狀相機調整，而不能僅僅機械地搬用「標準」小篆字體。至於文字應當如何調整變化，這主要靠自己平時積累的藝術修養。





作者	廖富翔
印文名稱	三千大千
創作時間	2000年
字體風格	鳥蟲篆細朱文
石材	青田石
作品尺寸	長 5.6cm；寬 2cm

作品賞析

「三千大千」是廖氏創作的鳥蟲篆細朱文印之一，三千大千世界是佛教的宇宙觀。三千大千世界：即大千世界，因為三個千連乘，所以叫三千大千世界。《大智度論》中說：「百億須彌山，百億日月，名為三千大千世界。如是十方恒河沙三千大千世界，是名為一佛世界，是中更無餘佛，實一釋迦牟尼佛。」



作者	廖富翔
印文名稱	客家人
創作時間	1998年
字體風格	漢滿白文
石材	青田石
作品尺寸	長 3cm；寬 3cm
作品賞析	此印是漢滿白文印，表現出刀法的爽快厚重，整個印章圓潤婉轉，起刀收刀精準，轉折處圓方結合，厚實而大氣。



作者	廖富翔
印文名稱	曲水荷風
創作時間	2000年
字體風格	寬邊細朱文
石材	青田石
作品尺寸	長 3.8cm；寬 1.5cm
作品賞析	「曲水荷風」一印，為工穩一路印風，也是取法陳、王二人，如何表現句子的風景，是每個作者所構思的問題，既要流暢舒展，又要雍容華貴、堂皇端莊，才得盡善盡美。





作者	廖富翔
印文名稱	一簾秋月
創作時間	1999年
字體風格	元朱文
石材	巴林石
作品尺寸	長 3.6cm；寬 3cm
附邊款	一簾秋月富翔刊石（篆隸陽文刻法）

作品賞析

「一簾秋月」為元朱文印，被其師譽為近現代元朱文印第一的陳巨來，張大千評陳巨來刻印謂之：巨來道兄治印，珠暉玉映如古美人，增之一分則太長，減之一分則太短，欽佩至極。余師事名印家陸康先生，為安持老人再傳弟子，要達到這樣的才情是不易之事，餘等晚學則努力為之。



作者	廖富翔
印文名稱	山浮水印
創作時間	1989年
表現方法	山水表現方法，以小見大。
表現內容	「潮平兩岸闊，風正一帆懸。」 註釋：此句出自唐代詩人王灣（西元693年-751年）的「次北固山下」 客路青山外，行舟綠水前。潮平兩岸闊，風正一帆懸。 海日生殘夜，江春入舊年。鄉書何處達？歸雁洛陽邊。
石材	青田石
作品尺寸	長 3cm；寬 2.5cm
作品賞析	前些年廖氏工作之餘大量潑染中國山水畫，在讀唐詩的句子中，從山水畫的效果上得來之靈感，於是隨意為之，山美印美。



活動剪影—另一個「開學禮」

2012年開學第一周，香港城市大學圖書館「墨痕·心印」中國書畫篆刻展面向法學院、商學院以及工學院的學生，開設了中國書法研習坊，以鼓勵不同學科的學生學習瞭解中國書法藝術。是次展覽的三位藝術家廖亞輝、廖富翔、張有鑄的現場作畫揮毫，學生們觀摩學習，成為一個別開生面的「開學禮」。

超過八十名來自城大EMBA項目、土木與建築工程系高層建築研究團隊，以及參加第四屆中國法官法學碩士課程的學員，在城大圖書館順利完成了「書法101」的學習。其中，第四屆中國法官法學碩士課程的學員共28名法官，分別來自內地15個省份。他們將在香港城市大學展開為期一年的學習。



第四屆中國法官法學碩士課程學員與展覽特邀藝術家、城大校領導合照

參加工作坊的學習者以北宋書法家米芾的字帖為臨本，分別摹寫「商道」、「工橋」和「法」等字。



香港城市大學EMBA學員學習書法摹寫「商道」



香港城市大學土木與建築工程系高層建築研究團隊摹寫「工橋」



香港城市大學第四屆中國法官法學碩士課程的學員摹寫「法」

學習者在順利完成書法學習課程之後，將得到一份由圖書館頒發的「結業證書」作為鼓勵。



「結業證書」

前來參加書法學習的香港城市大學法學院署理院長顧敏康副教授表示，「圖書館為法學院開辦的這次學習活動意義深厚，法律工作與藝術工作在某種程度上具有一定的共通性，法律工作並非枯燥無味，也需要講究藝術性，對藝術的學習有助於啟發我們更好地開展工作」。

香港城市大學法學院院長王貴國教授認為，圖書館是次舉辦的「中國書法研習坊」對中國法官班的學員尤具意義。中國書法乃中國文化之精髓代表，是中國文化不可或缺的藝術。而博大精深的中國傳統文化和中國哲學思想是中國的法制文化植根的土壤，直接影響著中國的法官的施法和判案。王教授介紹道，在中國施法制度下，是以法律是否合情合理來評價法律制度及其實施情況，判決時亦會考慮社會的觀感反應。溯本求源，這一特點正與中國古代「天理」、「國法」、「人情」三位一體的思想相符。清朝乾隆皇帝在談到制定《大清律》時要「揆諸天理，盡乎人情」。因此，王教授認為，是次「中國書法研習坊」可啟發中國法律界未來的棟樑之才修文正內，重視中國傳統優秀文化的經典學習，以古聖先賢的嘉言懿行為師，淨化心靈，提昇法律道德的境界，同時加深學員們對中國立法思想的理解，有助於法律專業水準的提高。

中華人民共和國最高人民法院前院長、前首席大法官肖揚博士2005年亦曾為城大圖書館親筆題寫了「書中乾坤大，筆下天地寬」。王貴國教授此次也特別對這幅題詞作了釋義。知識的海洋永無盡頭，書本作為知識的載體，總讓人讀不完，而且讀得越多，越感到無知。因此，王教授認為，肖揚博士題這幅字，旨於勉勵學子，尤其是法律專業人士，廣泛閱讀，善於從書中獲取多領域的知識。同時，還應把學習的心得寫出來，作為自省，也可與他人分享。如同法官為每個案件寫的判決書，把一份份的判決書匯總起來，可成為法律同行施法判決的重要參考，而且能反映中國現代法律的概況，體現中國法文化的特點。更有意義的是，這一特殊的法文化性狀可成為連接台灣、新加坡、香港等華人法律圈的橋樑之一，成為華人法律圈內跨區域交流的共通語言，共同促進華人法律法制的建設和發展。

城大圖書館將是次書畫篆刻展作為一場意義獨特的新學期「開學禮」呈獻給城大師生。並將在新的年份裡，陸續提供各種課外學習機會，幫助學生從中獲得更多的啟發和靈感。



城大法律學院院長王貴國教授參觀「墨痕·心印」中國書畫篆刻展

學習手札

墨痕·心印
—— 蔡海津 謹

各位藝術大師書畫兼得，將生活中的美好以記錄的方式呈現於眾人眼前，海南也是個碧海藍天椰風海韻的地方，希望以後也能到海南來寫生。

—— 海南省高級人民法院民三庭 王好

法律和藝術之結緣，令法律人的內心更加豐富。

—— 廣州海事法院 常維平

提筆提心提世情，是此次活動給我的感受。

—— 江西省南昌市中級人民法院 韓曉薇

書畫之韻在於隱跡之形，備遺不俗；法律之本在乎平之如水，不直去之。然二者之最終追求目標皆為和諧。

—— 雲南省昆明市中級人民法院 和黎

很榮幸能來參加這個書法展，中國的書法繪畫博大精深源遠流長，能夠在香港城市大學接受中國古代文化的薰陶，非常有意義。

—— 廣西自治區南寧市青秀區人民法院 覃斯

非常榮幸參加這個書法展，感謝香港城市大學提供機會讓我們接受中國傳統文化藝術的薰陶，非常感謝。

—— 四川省高級人民法院 蒲楊

借他山之石養天地正氣，任墨痕心印揚中華文化。

—— 江蘇省無錫市中級人民法院 張浩

「法」不應僅停留在筆頭紙間，更應存於心中，付諸於實踐，這是我們追求的藝術。

—— 江蘇省吳江市人民法院 游佳

「墨痕·心印」中國書畫篆刻展及工作坊活動令人受益匪淺，我們從事司法審判工作，亦需磨礪品行、錘煉操守、精益求精，與藝術有著共通之處。

——浙江省高級人民法院 張玉環

感謝城大圖書館舉辦的書法活動，讓我們在城市的喧囂中能夠靜下心來，感受中國傳統文化的魅力。

——北京市東城區人民法院 鄧旭明

感受現代文明，領悟古老文化。

——吉林省吉林市龍潭區人民法院 崔思文

心中存丘壑，筆下有乾坤。

——北京市豐台區人民法院 蘭國紅

古語有雲：「字如其人」，在城大，習蒼勁俊逸好字，做內外兼修君子。

——廣東省東莞市第三人民法院 梁雪雲

弘揚傳統文化，感受現代文明。

——安徽省合肥市中級人民法院 陳思

我在審理智慧財產權案件的過程中接觸過詩書畫印合一的國畫作品，對傳統文化很感興趣，感謝各位藝術家給我提供這次學習的機會。

——北京市海澱區人民法院智慧財產權庭 蔣強

藝術是形式之美，正義是人性之美！

——江西省高級人民法院 徐燕

第一次作為參與者參加這樣的傳統文化活動，並能現場接受藝術家的指導和薰陶，深感榮幸也十分難忘，同時深切感受到城大對弘揚中國傳統文化的熱忱和做出的努力，希望以後還有機會參加類似的活動。

—— 山東省濰坊市中級人民法院 李玉香

守望、弘揚中華書「法」藝術，信仰、踐行普世律「法」精神。

—— 天津市濱海新區人民法院 張全偉

書法、篆刻國畫藝術都是生活的昇華，同樣，法同樣也是生活的昇華，希望我們能夠尋找到我們這兩種職業中的共通之處，互相學習，共同提高。

—— 廣西自治區柳州市中級法院 王鋼

有機會在香港這個國際化的都市感受中國傳統文化的魅力，以及認識兩位元安徽籍老鄉的書法家，是件幸運的事。

—— 安徽省合肥市中級人民法院 馬楓薈

我們應該借助香港這平臺，讓祖國的書法藝術讓更多的國際友人瞭解欣賞。

—— 山東省青島市中級人民法院 劉銳意

這是藝術和法律的交流，跨界的聚會，共同賦予了「法」藝術的形式和專業的追求。

—— 四川省成都市武侯區人民法院 蘇曉莉

中國傳統的書法藝術是一種極其簡約、卻極具表現力的美，寥寥數筆，沒有濃墨重彩，就能表現出作者彼時的心境、智慧和氣魄。回頭看看老祖先留下來的藝術，會發現“對美的追求”是人類從古到今精神領域最永恆的主題。

—— 廣東省高級人民法院 王晶

法，謂之規則、方法也，是為筆法、曆法、棋法。司法與書法雖然大相逕庭，但同樣都遵循固有的章法規則，同為在有限之中尋求無限之美！

—— 福建省寧德市中級人民法院 陳瀟婷

在香港這樣現代化和西化程度非常高的城市傳揚中國傳統文化很有意義。

—— 內蒙古自治區呼倫貝爾中級人民法院 白力忠

書法乃中華文化之瑰寶，可以陶冶學人情操，完善學人人格，砥礪學人意志。感謝城市大學精心組織的此次活動，使懷抱現代法治理想的我們在與傳統文化的親密接觸中真正得到了一次思想的昇華和靈魂的進化！

—— 北京市第二中級人民法院 劉義軍

非常感謝城大提供這樣一個平臺展示藝術家的風采，也讓學生接受藝術的薰陶，享受文化之美。

—— 浙江省永嘉縣人民法院 吳若

揮毫寫意，高明，高深，高遠。當我們年輕的中國法官在書法家的指導下認真地寫下「法」字的時候，法官這一執著的職業追求和書法藝術就如此絕妙地融為一體。

—— 四川省成都市武侯區人民法院 方芳



CityU NewsCentre 城大新聞網

報導最新動態 分享卓越成果

2012年1月12日

圖片故事

圖書館展出中國書畫篆刻作品

— 梁子儀



香港城市大學（城大）邵逸夫圖書館正舉辦「墨痕·心印」中國書畫篆刻展，展出書法家廖亞輝先生（上排左一）、篆刻家廖富翔先生（上排右二）和畫家張有鑄先生（上排右一）共四十多件作品。

該展覽是城大圖書館連串課外學習活動之一，旨在向學生推廣人文藝術。

三位藝術家1月11日向城大贈送了兩件作品，包括由他們三人共同繪製的畫作《韋編三絕》，以及廖富翔先生製作的藏書章。城大學務副校長李博亞教授（上排左二）及副校長（發展及對外關係）王世全教授（下排左）分別代表大學接受兩件藝術品。

此外，三位藝術家於贈送儀式後主持工作坊，向剛入讀城大第四屆中國法官法學碩士課程的法官學員示範藝術創作。

城大新聞網—圖書館展出中國書畫篆刻作品

2012年1月12日

墨痕·心印
—— 藝海津健



China Daily—Brushing up on a mission
12 January 2012

城大中國書畫篆刻展



城市大學邵逸夫圖書館目前舉行「墨痕·心印」中國書畫篆刻展，展出書法家廖亞輝（左一）、篆刻家廖富翔（右二）和畫家張有鑄（右一）共40多件作品，以及為學生舉辦工作坊。3人昨向城大贈送兩件作品，包括圖中由3人共同繪製的畫作《峯巒三絕》，並由城大大學務副校長李博亞教授（左二）代表大學接受。展覽是城大圖書館課外學習活動之一，旨在向學生推廣人文藝術。（城大圖片）

明報—城大中國書畫篆刻展
2012年1月13日

墨痕·心印
——藝海津緯

藝術長廊



張有鏞《梅蘭竹菊》

2011年
四條屏
96cm X 19cm (每幅)

張有鏞的《梅蘭竹菊》以水墨畫及相關主題詩文相配，道出花中四君子的特質。圖詩文從左至右分別是王維的《雜詩三首·二》、張翥的《卜蘭菊》、吳昌碩的《詠竹》及陳淳的《菊花》。張有鏞現為中國楹聯協會會員、中國國家藝術研究院創作部主任。作品現於香港城市大學逸夫圖書館「墨痕·心印」中國書畫家刻版」展出。

信報—藝術長廊
2012年2月3日

CIB 信報 www.cib.com.hk 周末藝術 2012年2月11日/12日 星期六 · 8

藝術導賞

《韋編三絕》畫書法、讀書，象徵中華傳統文化重讀經典和武科一體。「韋編三絕」典故《史記·孔子世家》：「讀孔子晚年研鑿《周易》得微於牛背的佳話。畫中聖人是一位鬚髮皆白、手操竹簡，高瞻遠矚、讀經實會得聖人讀《周易》時的認真、恭敬。

孔子學編三絕，畫卷之年仍堪垂加命，背後約化一竹亦為聖人品性的體現。作品展現的氣息風華無止境，學習圖繪在針對知識的領悟和內化，作品由書法家鄭益輝、畫家張有鏞和篆刻家黃均共同創作，在香港城市大學逸夫圖書館「墨痕·心印」中國書畫家刻版」展廳上陳于城市大學。

韋編三絕
作者：張益輝、張有鏞、黃均
媒介：水墨畫
尺寸：117 x 65cm
創作時間：2011年

信報—藝術導賞《韋編三絕》
2012年2月11日

圖書館學習資源

書籍

書法

- | | | | |
|----|--|--------------------------|------------------------|
| 1 | 逍遙遊 / [商務印書館編輯出版部編]. | BL1900.C576 X55 2005 | Circulation Collection |
| 2 | 歸去來兮辭 / 陶淵明文; 文徵明書; 絕交書; 嵇康文; 趙孟頫書. | PL2665.T3 G84 2002 | Circulation Collection |
| 3 | 杜牧詩 / 杜牧詩, 書; [商務印書館編輯出版部編]. | PL2677.T8 Z62 2003 | Circulation Collection |
| 4 | 古詩十九首 / 佚名詩; 陳道復書; [商務印書館編輯出版部編]. | PL2310 .G83 2003 | Circulation Collection |
| 5 | 蘭亭集序 / 王羲之文, 書; [商務印書館編輯出版部編]. | NK3634.W3 A68 2002 | Circulation Collection |
| 6 | 千字文 / 周興嗣文; 趙孟頫等書; [商務印書館編輯出版部編]. | NK3634.C387 A67 2002 | Circulation Collection |
| 7 | 洛神賦 / 曹植文; 顧愷之圖; 趙孟頫等書. | PL2664.T75 L863 2002 | Circulation Collection |
| 8 | 岳陽樓記 / 范仲淹文; 董其昌書; [編者商務印書館編輯出版部]. | PL2687.F326 Y84 2002 | Reserve (Semi-closed) |
| 9 | 道德經 / 老子文; 趙孟頫, 鮮于樞書; [商務印書館編輯出版部編]. | BL1900.L35 D36 2002 | Circulation Collection |
| 10 | 赤壁賦 / 蘇軾文; 文徵明, 趙構書. | PL2685 .C45 2002 | Circulation Collection |
| 11 | 明文徵明書赤壁賦 / 上海博物館藏. | NK3634.W46 A4 1977 | Circulation Collection |
| 12 | 古今詩詞警句名言集. 哲理集 (楷書字帖) / 劉俊禮編著. | B126 .L585 2000 | Circulation Collection |
| 13 | 明文徵明行草詩冊 / [上海書畫出版社編]. | NK3634.W46 A7 2004 | Circulation Collection |
| 14 | 《紅樓夢》詩詞鋼筆楷書字帖 / 李培隽. | NK3634.L346 H66 1989 | Circulation Collection |
| 15 | 《紅樓夢》詩詞歌賦對聯: 鋼筆書法 / 李洪海, 趙鵬書; 周玉春, 敦禮雲編. | NK3634.L344 A64 1988 v.1 | Circulation Collection |
| 16 | 唐詩三百首硬筆字帖 / 李文采, 姚建杭等書; 責任編輯駱恒光. | NK3634.A2 T354 1992 | Circulation Collection |
| 17 | 鋼筆行草書千家詩 / 書寫者梁錦英; 注釋者史陵. | NK3634.L46 L53 1986 | Circulation Collection |
| 18 | 劉放金文孫子兵法 / [劉放]. | NK3634.L585 A7 2008 | Circulation Collection |
| 19 | 宋苏轼黃州寒食詩帖 / [上海書畫出版社編]. | NK3634.S89 A66 2004 | Circulation Collection |
| 20 | 元趙孟頫前後赤壁賦 / [上海書畫出版社編]. | NK3634.C387 A66 2004 | Circulation Collection |
| 21 | 宋陸游自書詩卷 / [上海書畫出版社編]. | NK3634.L86 A4 2003 | Circulation Collection |
| 22 | 寶麟書李商隱十六首 / 曹寶麟書. | NK3634.C335 A65 2003 | Circulation Collection |

繪畫

- | | | | |
|----|---|-------------------------|------------------------|
| 1 | A background to Chinese painting / by Soame Jenyns. | ND1040 .J4 1966 | Circulation Collection |
| 2 | Chinese painting / T.C. Lai. | ND1040 .L33 1992 | Circulation Collection |
| 3 | Chinese painting : leading masters and principles / Osvald Sirén. | ND1040 .S492 1973 v.1-7 | Circulation Collection |
| 4 | Chinese painting style : media, methods, and principles of form = 中國畫之風格 / Jerome Silbergeld. | ND1040 .S47 1982 | Circulation Collection |
| 5 | 風格與世變: 中國繪畫十論 = Style in transformation : studies on the history of Chinese painting / 石守謙著 | ND1040 .S555 2008 | Circulation Collection |
| 11 | Beyond representation : Chinese painting and calligraphy, 8th-14th century / Wen C. Fong. | ND1043.3 .F66 1992 | Circulation Collection |
| 7 | 畫境探幽: 中國繪畫美學初探 / 高建平著. | ND1040 .K343 1995 | Circulation Collection |
| 8 | 繪畫 / 王耀庭著. | ND1040 .W37 1985 5-HRS | Reserve (Semi-closed) |
| 9 | 歷代論畫名著彙編 / 沈子丞編. | ND1040 .L435 1982 | Circulation Collection |
| 10 | 中國畫論輯要 / 周積寅編著. | ND1040 .C56 1985 | Circulation Collection |
| 11 | 唐朝名畫錄 / [朱景玄撰]. | AC149 .S7 1987 v.812 | Compact Storage |
| 12 | 晉唐古風 / [上海書畫出版社編]. | ND1043 .J45 2003 | Circulation Collection |
| 13 | 隋唐畫家史料 / 陳高華編. | ND1043.24 .S85 | Circulation Collection |
| 14 | 宋代繪畫史: 附五代, 遼, 金 / 徐书城著. | ND1043.4 .X828 2000 | Circulation Collection |
| 15 | 精湛的宋代繪畫 / 徐士彥著. | ND1043.4 .X825 1999 | Circulation Collection |
| 16 | 兩宋名畫精華 / 何恭上編著. | ND1043.4 .H63 1996 | Circulation Collection |
| 17 | 明代畫論 / 潘運告主編; 運告譯註. | ND1040 .M536 2002 | Circulation Collection |
| 18 | 碧葉金英: 明清花鳥畫 / [郎天詠編著]. | ND1403.C6 L36 2004 | Circulation Collection |
| 19 | 明代繪畫 / 主編周林生. | ND1043.5 .M5472 2004 | Circulation Collection |
| 20 | 清代繪畫 / 主編周林生. | ND1043.5 Q243 2004 | Circulation Collection |
| 21 | 清代四僧: 末世的輝煌 / 顧丞峰主編; 呂曉著. | ND1043.5 .L825 2002 | Circulation Collection |
| 22 | 清代四王: 傳統筆墨的終極展示 / 顧丞峰主編; 商勇著. | ND1043.5 .S427 2002 | Circulation Collection |

篆刻

1	中國書畫家印鑑款識 / 上海博物館編.	N45 .Z56 1987 v.1	Reference Collection
2	印章鑒藏 / 陈根远著.	CD6173 .C425 2001	Circulation Collection
3	名印解讀 / 陳龍海編著.	CD6173 .C43 2000	Circulation Collection
4	篆刻史话 / 萧高洪著.	CD5385 .X53 2004	Circulation Collection
5	篆刻學 / 葉一葦著.	CD6173 .Y44 2003	Circulation Collection
6	古代璽印 / 曹錦炎著.	CD6173 .C36 2002	Circulation Collection
7	明代印學發展因素與表現之研究 / 蔡耀慶著.	CD6175 .C236 2007	Circulation Collection
8	印章藝術及臨摹創作 / 劉一閻主編.	CD6173 .Y56 2004	Circulation Collection
9	中國印章鑑賞 / 劉一閻編著.	CD6173 .L584 1993b	Circulation Collection
10	集古印譜 / [瞿鏞編纂].	CD6173 .Q3 1979 v.1-8	Circulation Collection
11	齊白石印譜 / [作者齊白石].	CD6174.5.C5 A4 2002	Circulation Collection
12	齊白石印影 / [編者戴山青]	CD6174.5.C5 A4 1991	Circulation Collection
13	趙之謙印風 (附胡鑑) / 總主編黃惇 ; 本卷主編吳甌.	CD6173.Z36 1999	Circulation Collection
14	吳昌碩篆刻及其刀法 / 劉江著.	CD6174.5.W79 L55 1997	Circulation Collection
15	吳昌碩篆刻作品集 / 戴山青編.	CD6174.5.W79A4 2000	Circulation Collection
16	詠庵集古印存 / 汪啓淑集印 ; 徐敦德釋文.	CD6173 .W44 1999	Circulation Collection
17	上海博物館藏印選 / [本社編].	C0162234	Shatin Branch
18	鈔印通釋 / 那志良著.	C0341832	Shatin Branch
19	印學史 / 沙孟海著.	C0258971	Shatin Branch

電子資料 (可透過「圖書館學習資源」網頁連繫至有關書目)

1	故宮線上 (NPM Online).	online access from NPM Online
2	王羲之行书集字楹联. 兰亭序 [electronic resource] / 聂文豪编著.	online access from SuperStar Digital Library
3	欧体集字楹联. 九成宫 [electronic resource] / 聂文豪编著.	online access from SuperStar Digital Library
4	宋诗词书法 [electronic resource] / 鲁牧编.	online access from SuperStar Digital Library
5	赵孟俯胆巴碑集字对联 [electronic resource] / 陆有珠主编.	online access from SuperStar Digital Library
6	标准书法集字 春联 [electronic resource] / 李胜春, 邹琴编著.	online access from SuperStar Digital Library
7	标准书法集字 门联 [electronic resource] / 龙开胜, 盛青编著.	online access from SuperStar Digital Library
8	贺知章草书孝经 [electronic resource] / (唐)贺知章书.	online access from SuperStar Digital Library
9	杜诗書法集 [electronic resource] / 贾兰编著.	online access from Apabi
10	王羲之草诀歌 [electronic resource] / 王羲之之书.	online access from Apabi
11	苏轼洞庭春色赋 [electronic resource] / 苏轼.	online access from SuperStar Digital Library
12	宋克草书唐宋诗卷 [electronic resource] / 《中国墨迹经典》编委会.	online access from SuperStar Digital Library

後記

是次書畫篆刻藝術家廖亞輝、廖富翔、張有鑄滙聚香港，應邀參加香港城市大學邵逸夫圖書館舉辦的「墨痕·心印」中國書畫篆刻展，專為此次展覽共同完成一幅書畫篆刻合璧作品「韋編三絕」，以國畫的形式詮釋孔子勤讀《易》，致使編竹簡的皮繩多次斷裂的故事，配以書法題寫的詩文和金石印文，展現書、畫、篆刻三種表現形式在藝術創作中的完美融合。

墨痕·心印
——
藝海津健



韋編三絕

孔子是舉世公認的一代思想家和教育家，他終生都保持著對知識強烈的渴求熱情，「韋編三絕」的故事就是他晚年研讀《周易》時勤勉不怠的生動寫照。由於周易內容艱澀，孔子經常要反復研讀、體悟其中的內涵，並發出「假我數年，若是，我於易則彬彬已」的感慨。孔子身體力行的這種執著追求知識的精神，在科技和文明高度發達的今天，依然有著重要的文化和教育意義。

推動人類知識和文化的傳承，是圖書館存在至今的意義所在。面對古老而悠久的中華傳統文化，圖書館不僅要廣泛搜羅和保存中國傳統文化的相關文獻，更重要的是，利用多種方式和手段，開啟現代人與古聖先賢之間的思想對話，搭建中華傳統文明與現代科學文明之間的橋樑，使現代人通過對傳統思想和文化的反思和借鑒，激發創新的靈感，從而讓古老的知識和文明在當代煥發出新的生命力。

此外，廖富翔先生亦製作一枚寬邊細朱文的「香港城市大學藏書」青田石印章贈予香港城市大學圖書館。



「香港城市大學藏書」寬邊細朱文印章

致謝

是次「墨痕·心印」中國書畫篆刻展能順利舉行，實有賴廖亞輝、廖富翔、張有鑄三位藝術家的指導和貢獻。城大圖書館再次感謝三位共同創作並贈予本館的「韋編三絕」和由廖富翔先生製作的「香港城市大學藏書」寬邊細朱文印章。

廖亞輝、廖富翔、張有鑄三位藝術家不僅用創作感染城大師生，更是專門面向法學、商學、工學專業的學生，開設了書法學習專場，以鼓勵不同學科的學生學習瞭解中國書法藝術。超過八十名來自城大EMBA項目、土木與建築工程系高層建築研究團隊，以及參加第四屆中國法官法學碩士課程的學員，在城大圖書館順利完成了「書法101」的學習。

城大歷來以「培育和拓展學生的才能」作為辦學使命。適應不斷變化的社會發展需要，學校在重視專業教育的同時，還提出了“Discover and Innovate”的教育口號，提倡全人教育的理念，並開設探索創新課程，以大力推動跨學科教育。因此，是次活動亦受到香港城市大學校內各單位的鼎力相助。

在此，城大圖書館由衷地感謝廖亞輝、廖富翔、張有鑄三位藝術家為城大師生學習中國傳統文化的奉獻，亦十分感謝香港城市大學學務副校長 Professor Arthur ELLIS、發展處、中國文化中心、法學院、土木與建築工程系、EMBA 項目及洪娟博士對此次活動的大力支持。最後，感謝上海財經大學圖書館館員譚丹丹及李娜和城大圖書館同仁為此次活動的付出和貢獻。

展覽活動及背景音樂說明

「墨痕·心印」中國書畫篆刻展

開幕禮

日期：二零一二年一月十一日
時間：下午二時正至二時三十分
地點：香港城市大學圖書館多用途展示區

展覽日期

日期：二零一二年一月上旬至四月中旬
時間：下午二時正至二時三十分
地點：香港城市大學圖書館多用途展示區

工作坊

- (一) 日期：二零一二年一月十日
時間：下午四時四十五分至五時四十五分
地點：香港城市大學圖書館讀者指導室
- (二) 日期：二零一二年一月十一日
時間：下午二時十五分至三時十五分
地點：香港城市大學圖書館讀者指導室

書法活動的背景音樂選用的是廣東客家箏曲裡頗有影響的一首作品《西廂詞》，曲調優美質樸、親切感人，節奏舒緩、娓娓道來。

客家箏也叫漢調箏（或稱中州古調），以古樸典雅之風著稱中國箏壇。從「客家」二字就可看出，客家箏樂並非廣東當地固有的品種，它真正的源頭是中原地區河南等地的傳統音樂。這種由南宋時期中原人帶來的音樂，經歷多年來與當地音樂文化的融合，形成了既有中原古韻之餘韻，又有閩粵地方音樂之色彩的獨特風格。

書法活動，選用清幽典雅的《西廂詞》，意在讓活動參與者，眼觀書法藝術之美、耳聞古箏演奏之幽，在悠揚的古箏曲中欣賞書法、學習書法，在音樂的啟迪下，心領神會書法藝術的韻味。

招得佳書如

婿入畫圖秋卷

風雨外照見碧湖烟

翠柳花開香粉未乾

春色滿滿湘美人言

鸞曲何處吹簫聲

幸勿令伊秋夜古詞

滄海一粟 招得佳書



http://www.cityu.edu.hk/lib/about/event/ch_paint2/